# Caremaxx®





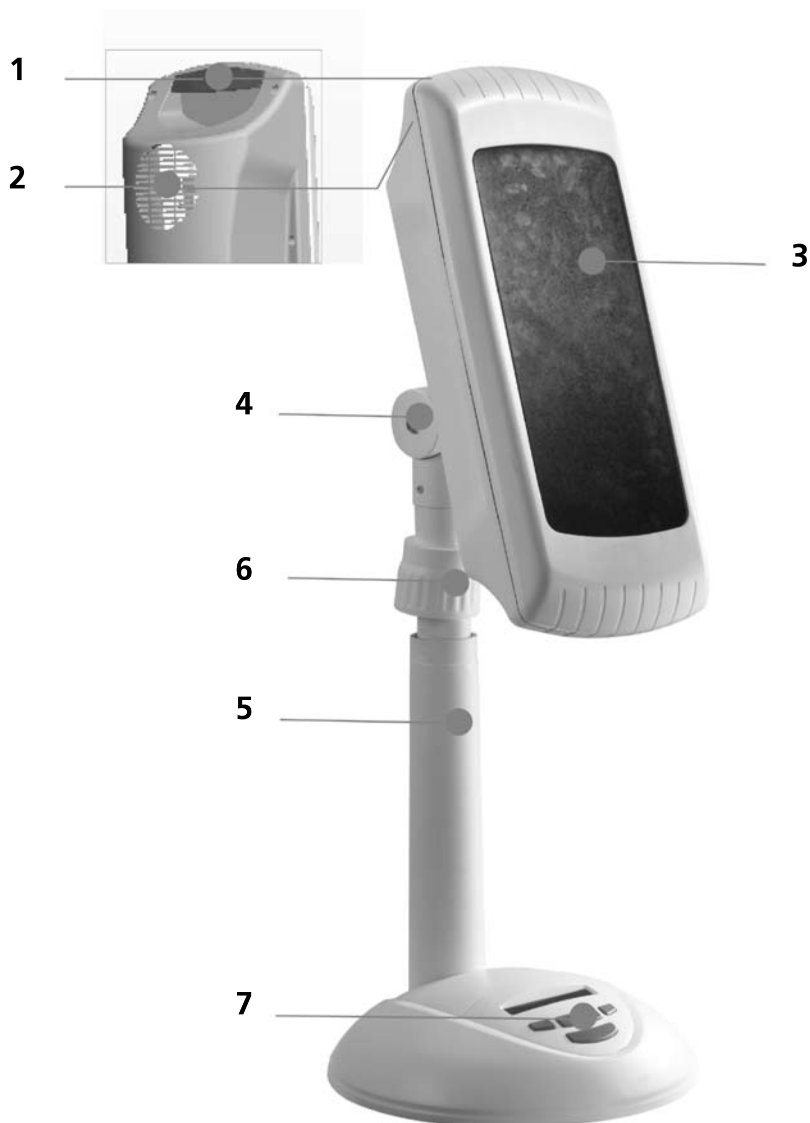





Gebruiksaanwijzing
*Mode d'emploi*

Manual
*Gebrauchsanweisung*

# Infrarood lamp • Lampe infrarouge
# Infrared lamp • Infrarot Lampe


1
2
3
4
6
5
7

## Algemene beschrijving

1. Handvat
2. Luchttoevoer
3. Lichtfilter
4. Scharnier
5. Voet
6. Verstelring
7. Bedieningspaneel

## Allgemeine Beschreibung

1. Handgriff
2. Luftzufuhr
3. Lichtfilter
4. Scharnier
5. Fuß
6. Verstellring
7. Schaltpult

## Description générale

1. Poignée
2. Arrivée d’air
3. Filtre coloré
4. Charnière
5. Pied
6. Bague de réglage
7. Panneau de commandes

## Descripción general

1. Mango
2. Suministro de aire
3. Filtro de luz
4. Bisagra
5. Pie
6. Anillo de ajuste
7. Panel de mandos

## General description

1. Handle
2. Air supply
3. Light filter
4. Hinge
5. Foot
6. Adjusting ring
7. Operating panel

**Inleiding**
Bedankt voor het aanschaffen van een Caremaxx infrarood lamp.
Deze infrarood lamp is een kwaliteitsproduct van Caremaxx.

Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
Bewaar de gebruiksaanwijzing om dezeindien nodig te kunnen raadplegen.

**Algemene beschrijving**
1. Handvat
2. Luchttoevoer
3. Lichtfilter
4. Scharnier
5. Voet
6. Verstelring
7. Bedieningspaneel

**Veiligheidsmaatregelen**
- Gebruik het product enkel en alleen zoals in de gebruiksaanwijzing aangegeven.
- Bij oneigenlijk gebruik vervalt de garantie.
- Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Reparaties mogen enkel en alleen door geautoriseerde servicewerkplaatsen worden uitgevoerd.
- Vanwege de infrarood straling kan de temperatuur van voorwerpen in de buurt van de lamp aanzienlijk stijgen.
- Let op verbrandingsgevaar! Houd het apparaat buiten het bereik van babies, kinderen en verstandelijk onbekwame personen.
- Maak altijd gebruik van een geaard stopcontact.
- Houd het apparaat goed in de gaten en laat het niet onbeheerd achter als het ingeschakeld is.
- Raak het apparaat, en de lichtfilter ③ in het bijzonder, niet aan als het apparaat aan staat. De lamp wordt heet! Raak het ook niet aan gedurende 15 minuten nadat het apparaat is uitgeschakelt.
- Gebruik van het apparaat in de nabijheid van vlambare, explosieve of warmtegevoelige voorwerpen of gas is ten strengste verboden. Houd het apparaat uit de buurt van brandgevaarlijke voorwerpen (bijvoorbeeld textiel)
- Gebruik het apparaat niet in een stoffige omgeving.
- Dek het apparaat of de ventilatiegaten niet af. Houd ten minste 35 cm vrije ruimte rondom het apparaat om oververhitting te voorkomen.
- Plaats het apparaat uit de buurt van andere warmtebronnen en vermijd contact met direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet bij kamertemperaturen lager dan 10°C of hoger dan 35°C.
- Stel het apparaat niet bloot aan hevige schokken.
- Hang het apparaat niet aan een wand of plafond.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de lamp schoonmaakt.
- Laat de lamp te minste 15 minuten

afkoelen voordat u hem schoonmaakt of opbergt.
- Houd dit apparaat uit de buurt van water.
- Dompel geen enkel deel van het apparaat in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimtes of in de open lucht.
- U mag het apparaat afvegen met een zachte, licht vochtige doek met een beetje neutraal afwasmiddel. Daarna dient u het products af te drogen. Steek de lamp niet in voordat hij helemaal droog is.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet gebruikt wordt. Bewaar het apparaat, bij voorkeur in de originele verpakking, op een droge en stofvrije plek.
- De infrarode straling van de lamp is niet geschikt om de huid te bruinen.
- Kijk niet recht in de lamp, maar houd uw ogen gesloten, om schade aan uw ogen te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit indien de lichtfilter ③ beschadigd is, gebroken is of helemaal ontbreekt.
- Voorkom te sterke afkoeling van het lichaamsdeel dat u behandeld heeft.
- Val niet in slaap tijdens de behandeling.
- Gebruik het apparaat niet las u pijnstillers gebruikt. Pijnstillers verminderen de gevoeligheid voor hitte. Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet indien u een zwelling of ontsteking heeft.

**Levering en verpakking**

De verpakking bevat:
- 1 infrarood lamp (650 Watt)
- 1 gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw gebruikt of gerecycled worden. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terecht komt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

**Toepassing**

Met de Caremaxx infrarood lamp kunt u zelf spierproblemen behandelen en pijn verlichten.

Infrarood stralen dringen diep door in het lichaam dat hierdoor van binnenuit intensief wordt verwarmt. Door verhitting van het huidweefsel verwijden de bloedvaten en bevordert de doorbloeding en de stofwisseling. De afvoer van afvalstoffen in het lichaam wordt hierdoor versneld.

De Caremaxx infrarood lamp is onder andere geschikt voor de behandeling van
- stijve spieren
- spierpijn- verkoudheid
- (lage) rugpijn
- reumatische klachten

Gebruik het apparaat niet meer als er na 7 behandelingen geen verbetering van de klachten merkbaar is en raadpleeg uw huisarts.

U dient altijd een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gerbuiken

bij: koorts, gebruik van pijnstillers, overgevoeligheid voor (infrarood) licht, een zwelling, een ontsteking, suikerziekte, hartkwalen, multiple sclerose, trombose en bloedstollingen.

**Bediening**

Plaats de lamp op een stabiele en effen ondergrond. Stel de gewenste hoogte in middels de verstelring ⑥. Draai de verstelring goed vast, zodat de lamp niet zakt tijdens de behandeling. Houd de lamp tijdens het verstellen van de hoogte vast bij de scharnier ④ of het handvat ①. Wikkel het netsnoer volledig af. Steek de stekker in het stopcontact. Zet het apparaat aan met de AAN/UIT-knop. Schakel de lamp uit door nogmaals op de AAN/UIT-knop te drukken.

Door middel van de “Time +” en “Time –“ toetsen kunt u de gewenste tijd instellen (van 0 tot 30 minuten). Met de Mode-toets kunt u de gewenste lichtsterkte instellen (hoog, middel, laag). De middelste stand is als standaard instelling geprogrammeerd als u de lamp aanzet. U kunt de tijd aanpassen gedurende de behandeling. Ndat de ingestelde tijd is verstreken, schakelt de lamp automatisch uit. Haal hierna de stekker uit het stopcontact en laat de lamp afkoelen voordat u hem opbergt.

U kunt de behandeling onderbreken met de Pauze-toets. De lamp gaat dan uit, maar de overige tijd blijft in de display, zodat u de behandeling even later kunt voortzetten door nogmaals op de Pauze-toets te drukken.

Wij raden u aan het apparaat niet langer dan 15 aaneengesloten minuten te gebruiken. Het is beter om enkele korte behandelingen te doen in plaats van één langere behandeling.

U kunt de hellingshoek van de lamp verstellen. Doe dit door de lamp bij het handvat ① vast te nemen. Raak de lichtfilter niet aan in verband met verbrandingsgevaar.
Houd ten minste 50-60 cm afstand tot de lamp, om oververhitting van de huid te voorkomen. Als u de warmte als onaangenaam ervaart, dient u de afstand te vergroten, tot het punt dat de warmte aangenaam aanvoelt.

**Reiniging en onderhoud**



Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt. U kunt de buitenkant schoonmaken met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of vloeistoffen zoals alcohol, benzine of aceton. Droog het apparaat na het reiniger goed af met een droge doek.

Laat de halogeen lamp, op het moment dat deze niet meer functioneert, vervangen door een geautoriseerde werkplaats.
De halogeen lamp valt niet onder de garantie. U kunt geen aanspraak maken op kosteloze vervanging van de halogeen lamp.

**Afvalbeheer**

Dit apparaat en de lampen mogen

niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de speciaalzaak af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.
Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of speciaalzaak.

**Garantie**
U dient zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier te wenden.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van Caremaxx geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de aankoopdatum. De aankoopdatum kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf, noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
   a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, bijvoor-beeld het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing.
   b. Beschadigingen die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
   c. Transportschade die is ontstaan op de weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
   d. Toebehoren die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantie erkend is.

**Technische specificaties**

| | |
|---|---|
| Naam: | Caremaxx Infrarood Lamp |
| Artikelnummer: | 60101 |
| Afmetingen (D x B x H): | 32.5 x 32.5 x 71 cm |
| Gewicht: | ca. 5.5 kg |
| Spanning: | 220/240 V / 50Hz |
| Lampen: | 1 x 650 W |

**Caremaxx NV**
Euregiopark 18
6467JE Kerkrade
The Netherlands
Email: info@caremaxx.nl
Internet: www.caremaxx.nl

**Introduction**

Nous vous remercions d'avoir acheté une lampe à infrarouge Caremaxx.

Cette lampe à infrarouge est un produit de qualité de Caremaxx.

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Conservez-le ensuite pour une éventuelle consultation ultérieure si nécessaire.

**Description générale**

1. Poignée
2. Arrivée d'air
3. Filtre coloré
4. Charnière
5. Pied
6. Bague de réglage
7. Panneau de commandes

**Consignes de sécurité**

- Utilisez uniquement ce produit tel que décrit dans le présent mode d'emploi.
- En cas d'utilisation impropre, la garantie tombe.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.
- Contrôlez si le voltage indiqué sur l'appareil correspond bien à la tension de réseau locale avant de brancher l'appareil.
- Toute réparation ne peut être effectuée que dans des ateliers après-vente autorisés.
- En raison du rayon infrarouge, la température des objets avoisinant la lampe peut augmenter considérablement.
- Attention aux risques d'incendie ! Conservez l'appareil hors de portée des bébés, des enfants et de personnes mentalement incapables.
- Surveillez bien l'appareil et ne le laissez jamais sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Ne touchez pas l'appareil, et encore moins le filtre coloré ③, lorsque l'appareil est en marche. La lampe est alors chaude ! Ne la touchez pas pendant encore 15 minutes après que l'appareil ait été éteint.
- Il est strictement interdit d'utiliser l'appareil à proximité d'objets inflammables, explosifs ou sensibles à la chaleur ou encore à proximité de gaz. Maintenez l'appareil à une distance suffisante des objets inflammables (notamment du textile)
- N'utilisez pas l'appareil dans un milieu poussiéreux.
- Ne recouvrez pas l'appareil ou les orifices de ventilation. Maintenez un espace libre d'au moins 35 cm tout autour de l'appareil pour éviter une surchauffe.
- Placez l'appareil à une distance suffisante de toute autre source de chaleur et évitez l'exposition directe aux rayons du soleil.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque la température ambiante est inférieure à 10°C ou supérieure à 35°C.
- N'exposez pas l'appareil à des chocs violents.
- Ne suspendez pas l'appareil à un mur ou un plafond.
- Retirez la fiche de la prise de courant avant de nettoyer la lampe.
- Laissez refroidir la lampe pendant au moins 15 minutes avant de la nettoyer ou de la ranger.

- Conservez l'appareil à l'abri de l'eau.
- Ne plongez aucune partie de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil en des endroits humides ou en plein air.
- Vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide, en y ajoutant un peu de détergent neutre. Ensuite, vous devez bien essuyer le produit. Ne branchez jamais la lampe avant qu'elle ne soit entièrement sèche.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et conservez-le, de préférence dans son emballage d'origine, dans un endroit sec et sans poussière.
- Le rayon infrarouge de la lampe n'est pas adapté pour se faire bronzer.
- Ne regardez pas directement vers la lampe et gardez vos yeux fermés afin d'éviter qu'ils ne subissent un dommage.
- N'utilisez jamais l'appareil si le filtre coloré③ est endommagé, cassé ou simplement manquant.
- Évitez un refroidissant trop important de la partie du corps que vous venez de traiter.
- Ne vous endormez pas pendant le traitement.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous prenez des calmants. En effet, ceux-ci réduisent la sensibilité à la chaleur. Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si vous constatez un gonflement ou une inflammation.

**Livraison et emballage**

L'emballage contient :

- 1 lampe infrarouge (650 watts)
- 1 mode d'emploi

Le matériau d'emballage peut être réutilisé ou recyclé. Veillez à ce qu'il soit déposé dans le centre de tri des déchets adapté. Si vous constatez des dommages survenus lors du transport lorsque vous déballez l'appareil, veuillez prendre directement contact avec votre fournisseur.

**Application**

La lampe à infrarouge Caremaxx vous permet de soigner vous-même certains problèmes musculaires et d'atténuer la douleur.

Les rayons infrarouges pénètrent profondément dans le corps et apportent ainsi un réchauffement intense depuis l'intérieur. Ce réchauffement de l'épiderme dilate les vaisseaux sanguins et favorise la circulation sanguine et le métabolisme. L'évacuation des déchets dans le corps est ainsi accélérée.

La lampe infrarouge Caremaxx est notamment adaptée pour le traitement de :

- muscles courbaturés
- courbatures
- refroidissement
- mal de dos (léger)
- douleurs rhumatismales

N'utilisez plus l'appareil si après 7 traitements, vous ne constatez aucune amélioration des douleurs. Dans ce cas, consultez votre médecin.

Vous devez toujours consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil en cas de : fièvre,

utilisation de calmants, hypersensibilité à la lumière (infrarouge), un gonflement, une inflammation, un diabète, une affection cardiaque, la sclérose en plaques, une thrombose et une hémostase spontanée.

**Fonctionnement**

Placez la lampe sur un support stable et plat (par exemple une table). Réglez la hauteur souhaitée à l'aide de la bague de réglage⑥. Serrez bien la bague de réglage de manière à ce que la lampe ne baisse pas pendant son utilisation. Pendant que vous réglez la hauteur de la lampe, tenez celle-ci au niveau de la charnière④ ou de la poignée①.

Déroulez entièrement le cordon d'alimentation. Branchez la fiche dans la prise de courant. Allumez l'appareil à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT. Le témoin lumineux LED vert s'allume. Éteignez ensuite la lampe en appuyant à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

À l'aide des touches "Time +" et "Time –", vous pouvez régler le temps souhaité (de 0 à 30 minutes). La touche Mode vous permet de régler l'intensité lumineuse souhaitée (élevée, moyenne, faible). La position moyenne est programmée comme réglage standard lorsque vous allumez la lampe. Vous pouvez également adapter le temps pendant le traitement. Une fois que le temps prédéfini est écoulé, la lampe s'éteint automatiquement. Retirez ensuite la fiche de la prise de courant et laissez refroidir la lampe avant de la ranger.

Vous pouvez interrompre le traitement à l'aide de la touche Pause. La lampe s'éteint alors mais le temps restant s'affiche encore à l'écran, de manière à ce que le traitement puisse être poursuivi par la suite en appuyant à nouveau sur la touche Pause.

Nous vous recommandons de ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 15 minutes consécutives. Il est préférable d'effectuer plusieurs traitements de courte durée plutôt qu'un seul traitement plus long.

Vous pouvez régler l'angle d'inclinaison de la lampe. Pour ce faire, tenez la lampe au niveau de la poignée⑤ et placez-la dans la position souhaitée. Ne touchez pas le filtre coloré en raison des risques d'incendie.

Maintenez une distance d'au moins 50-60 cm par rapport à la lampe afin d'éviter une surchauffe de la peau. Si vous trouvez que la chaleur devient désagréable, augmentez la distance par rapport à la lampe jusqu'à ce que la chaleur vous semble à nouveau confortable.

**Nettoyage et entretien**

Retirez toujours la fiche de la prise de courant et laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Vous pouvez en nettoyer l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas



dans l'appareil. N'utilisez aucun abrasif, aucune éponge métallique ni aucun liquide tel que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone. Essuyez bien l'appareil après l'avoir lavé à l'aide d'un chiffon sec.

Lorsque la lampe halogène ne fonctionne plus, faites-la remplacer par un atelier agréé.

La lampe halogène n'est pas couverte par

la garantie. Vous ne pouvez réclamer un remplacement gratuit de cette dernière.

**Gestion des déchets**

Ni l'appareil ni les lampes ne peuvent être jetés parmi les déchets ménagers. Chaque consommateur est tenu de se débarrasser de tout appareil électrique ou électronique, que celui-ci contienne des substances dangereuses ou pas, en le déposant au centre de tri de sa ville ou dans un magasin spécialisé de manière à ce qu'il puisse être détruit dans le respect de l'environnement.
Adressez-vous au responsable de la gestion des déchets de votre commune ou dans un magasin spécialisé.

**Garantie et conditions de réparation**

Lorsque vous souhaitez faire intervenir la garantie, adressez-vous toujours à votre fournisseur ou à notre service après-vente. Si vous devez renvoyer l'appareil, joignez-y la plainte et une copie de votre preuve d'achat et adressez-le à notre service après-vente.

Les conditions suivantes sont applicables à la garantie :

1. Pour les produits de Caremaxx, une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est d'application. Cette date peut être démontrée à l'aide du ticket de caisse ou de la facture.
2. Il est remédié gratuitement à toutes les plaintes qui sont la conséquence de défauts au niveau du matériau ou de la fabrication, et ce, durant toute la période de garantie.
3. Un recours à la garantie n'implique pas automatiquement une prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil lui-même, ni pour le remplacement de pièces.
4. Sont exclus de la garantie :

a. Tous les dommages qui surviennent suite à une mauvaise manipulation, par ex. en ne respectant pas comme il se doit le mode d'emploi.
b. Tous les dommages résultant de réparations effectuées par l'acheteur ou toute autre personne non qualifiée.
c. Les dommages résultant du transport, survenant lors du transfert du vendeur vers l'utilisateur ou pendant l'envoi au service après-vente.
d. Les accessoires susceptibles de s'user.

5. Le fabricant n'est en rien responsable de dommages éventuels directs ou indirects causés par l'appareil, même si ces dommages sont reconnus comme des cas couverts par la garantie.

**Spécifications techniques**

| | |
|---|---|
| Nom : | Lampe infrarouge Caremaxx |
| Numéro d'article : | 60101 |
| Dimensions (P x l x H) : | 32.5 x 32,5 x 71 cm |
| Poids | : env. 5,5 kg |
| Tension : | 220/240 V / 50Hz |
| Lampes : | 1 x 650 W |

**Caremaxx NV**
Euregiopark 18
6467JE Kerkrade
Pays-Bas
E-mail : info@caremaxx.nl
Site Internet : www.caremaxx.nl

**Introduction**

Thank you for purchasing a Caremaxx infrared lamp.

This infrared lamp is a Caremaxx quality product.

Please make sure to carefully read this user manual before using the instrument. Keep the user manual in a safe place in case you wish to consult it later on.

**General description**

1. Handle
2. Air supply
3. Light filter
4. Hinge
5. Foot
6. Adjusting ring
7. Operating panel

**Safety precautions**

- Use the product only according to the instructions in the user manual.
- Inappropriate use will invalidate the warranty.
- The product is not meant for commercial use.
- Before connecting the instrument, make sure to check whether the voltage mentioned on the instrument corresponds to the local mains voltage.
- Repair jobs may only be performed by authorized service workshops.
- Infrared radiation may heat up any objects in the vicinity of the lamp so they become quite hot.
- Be careful – this poses a potential hazard for burns! Keep the instrument out of reach of babies, children, and mentally handicapped persons.
- Watch the instrument well, never leave it alone as long as it is switched on.
- Never touch the instrument, and especially the light filter ③, if the instrument is running, as the lamp will heat up! Also, do not touch it for the first 15 minutes after switching off the instrument.
- Using the instrument in the vicinity of flammable, explosive or heat-sensitive objects or gases is strictly prohibited. Keep the instrument away from flammable objects (such as textiles).
- Never use the instrument in a dusty environment.
- Never cover up either the instrument or the vent holes. Keep at least 35 cm free space around the instrument so as to prevent overheating.
- Keep the instrument away from other heat sources and avoid direct exposure to the sun.
- Never use the instrument at room temperatures below 10°C or above 35°C.
- Do not expose the instrument to strong impact.
- Never attach the instrument to a wall or a ceiling.
- Pull the plug out of the socket before cleaning the lamp.
- Allow the lamp to cool off for at least 15 minutes before cleaning it or putting it away.
- Keep this instrument away from water.
- Never immerse any part of the instrument in water or any other liquid.

- Do not use the instrument in humid rooms or out in the open.
- You may clean the instrument with a soft, slightly moist cloth soaked with a small amount of a neutral detergent, then dry the products thoroughly. Do not plug in the lamp unless and until it is completely dry.
- Pull the plug out of the socket if the instrument is not in use. Keep the instrument – preferably in its original packaging - in a dry and dust-free place.
- The lamp's infrared radiation is unsuitable for tanning.
- Do not stare straight into the lamp; instead, keep your eyes closed to prevent damaging them.
- Never use the instrument if the light filter ③ is damaged, broken, or missing.
- Protect the treated body part from chilling.
- Do not fall asleep during treatments.
- Never use the instrument if you are on pain killers—which are prone to affect your heat sensitivity. Consult your physician before using the instrument.
- Never use the instrument if you have any swellings or inflammations.

**Delivery and packaging**
The packaging contains:
- 1 infrared lamp (650Watt)
- 1 user manual

The packaging material may be either reused or recycled. Make sure that used packaging materials are sent to the pertinent waste management facility. Any transport damages detected while unpacking should be reported your supplier immediately.

**Application**
The Caremaxx infrared lamp may be used at home to treat muscle problems and to alleviate pain. Infrared radiation penetrates deep into the body, which is therefore heated from within. Heating the cutaneous tissue will widen the blood vessels and enhance the blood flow and the metabolism, thus also accelerating the evacuation of waste products from the body.

The Caremaxx infrared lamp lends itself, among others, for the treatment of:
- stiff muscles
- muscle pain
- common colds
- (lower) back pain
- rheumatic problems

There should be some noticeable improvement after 7 sessions; otherwise please consult your family physician.

Always consult a medical doctor before using the instrument if you are running a fever, while you are using pain killers, if you are suffering from (infrared) light hypersensitivity, swellings, inflammations, diabetes, heart problems, multiple sclerosis, thromboses, or coagulation disorders.

**Operation**
Place the lamp on a stable, level surface (for instance a table). Set the desired height by

using the adjusting ring ⑥. Firmly tighten the adjusting ring to prevent the lamp from descending during treatment. While adjusting the height, hold the lamp by the hinge ④ or the handle ①.
Completely unwind the power cable. Insert the plug into the socket. Turn the instrument on by pressing the main switch (ON/OFF). The green LED lamp will light up. The lamp is turned off by once more pressing the main switch (ON/OFF).

The desired time may be set by pressing the "Time +" and "Time –" buttons (between 0 and 30 minutes). The desired light intensity (high, medium, low) is set by adjusting the mode button. The medium position is the pre-programmed standard setting that is automatically activated when switching on the lamp. This time period may be adjusted during treatment. The lamp automatically switches off as soon as this time period expires. Disconnect the plug from the socket and allow the lamp to cool off before putting it away.

The treatment may be interrupted by using the time-out button. The lamp will switch off, but the remaining time period stays in the display, which makes it possible to proceed with the treatment a little later by pressing the time-out button once more.

The instrument should never be used more than 15 minutes at a time. It is preferable to perform several short treatments instead of one longer treatment.

The tilt angle of the lamp may be adjusted as well. Hold the lamp by its handle ⑤ and position it as desired, making sure not to touch the light filter and burning yourself.
Keep at least 50-60 cm distance from the lamp to prevent the skin from overheating. If the heat feels uncomfortable to you, simply increase the distance until the heat feels comfortable.

**Cleaning and maintenance**



Always be sure to disconnect the plug from the socket and allow the instrument to cool off before cleaning it. The outside may be cleaned with a moist cloth. Make sure that no water can enter the instrument. Never use any abrasive cleaners, abrasive sponges, or liquids such as alcohol, benzene, or acetone. After cleaning, dry the instrument thoroughly with a dry cloth.

Defective halogen lamps are to be replaced by an authorized workshop.
The halogen lamp is not covered by the warranty. You are not entitled to free halogen lamp replacement.

**Waste management**

Neither this instrument nor the lamps are to be disposed of with the household waste. Consumers are obliged to send all electric or electronic instruments, whether or not they contain any hazardous materials, to a depository for environmental pollutants in their home town or to their specialized dealership to ensure their environmentally sound disposal.
If you have any questions regarding

waste management, please contact your municipality or your specialized vendor.

**Technical specifications**

| | |
|---|---|
| Name: | Caremaxx infrared Lamp |
| Article number: | 60101 |
| Dimensions (D x B x H): | 32.5 x 32.5 x 71 cm |
| Weight: | approx. 5.5 kg |
| Voltage: | 220/240 V / 50Hz |
| Lamps: | 1 x 650 W |

**Caremaxx NV**
Euregiopark 18
6467JE Kerkrade
The Netherlands
Email: info@caremaxx.nl
Internet: www.caremaxx.nl

**Einleitung**

Herzlichen Dank für die Anschaffung einer Caremaxx - Infrarotlampe.

Diese Infrarotlampe ist ein Qualitätsprodukt von Caremaxx.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, um diese später bei Bedarf zu Rate ziehen zu können.

**Allgemeine Beschreibung**

1. Handgriff
2. Luftzufuhr
3. Lichtfilter
4. Scharnier
5. Fuß
6. Verstellring
7. Schaltpult

**Schutzmaßnahmen**

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung.
- Bei zweckentfremdeter Verwendung verfällt die Garantie.
- Das Produkt ist nicht zur kommerziellen Verwendung vorgesehen.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung der örtlichen Netzspannung entspricht, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Reparaturarbeiten sind ausschließlich entsprechend autorisierten Servicewerkstätten vorbehalten.
- Aufgrund der Infrarotstrahlung können sich in unmittelbarer Nähe der Lampe befindliche Gegenstände stark erhitzen.
- Vorsicht, Verbrennungsgefahr! Das Gerät darf nicht in die Hände von Babys, Kindern und geistig behinderten Personen gelangen.
- Immer gut auf das Gerät aufpassen und nicht im eingeschalteten Zustand unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Berühren Sie keinesfalls das Gerät und insbesondere auch nicht das Lichtfilter ③, wenn es eingeschaltet ist. Die Lampe wird heiß! In den ersten 15 Minuten nach dem Ausschalten des Geräts ist von einer Berührung abzusehen.
- Die Verwendung des Geräts in der Nähe entzündlicher, explosiver oder wärmeempfindlicher Gegenstände oder Gase ist strengstens verboten. Von feuergefährlichen Gegenständen (beispielsweise Textilien) ist ein entsprechender Sicherheitsabstand einzuhalten.
- Das Gerät nicht in einer staubigen Umgebung verwenden.
- Das Gerät beziehungsweise die Lüftungsöffnungen nicht abdecken. Zum Schutz vor Überhitzen mindestens 35 cm Freiraum im Umfeld des Geräts freihalten.
- Das Gerät von anderen Wärmequellen fernhalten und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Das Gerät nicht bei Raumtemperaturen von unter 10°C oder über 35°C verwenden.
- Das Gerät vor starken Stößen schützen.
- Das Gerät nicht an der Wand oder Decke aufhängen.
- Vor dem Reinigen der Lampe den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Lampe mindestens 15 Minuten

abkühlen lassen, bevor sie gereinigt oder weggestellt wird.
- Der Kontakt mit Wasser beziehungsweise dessen unmittelbare Nähe ist zu vermeiden.
- Das Gerät weder gänzlich noch teilweise in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien verwenden.
- Sie können das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch mit einer geringen Menge eines neutralen Spülmittels reinigen und dann abtrocknen. Die Lampe erst dann einstecken, wenn sie wirklich ganz trocken ist.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht gebraucht wird. Bewahren Sie das Gerät - vorzugsweise in der Originalverpackung - an einem trockenen und staubfreien Ort auf.
- Die Infrarotstrahlung der Lampe eignet sich nicht zum Bräunen der Haut.
- Schauen Sie niemals direkt in die Lampe; schließen Sie Ihre Augen, um diese nicht zu beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Lichtfilter ③ beschädigt oder zerbrochen ist oder sogar ganz fehlt.
- Die übermäßig starke Abkühlung des behandelten Körperteils ist zu vermeiden.
- Schlafen Sie bei der Behandlung nicht ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Kombination mit Schmerzmitteln, da diese die Hitzeempfindlichkeit verringern. Sprechen Sie vorher mit Ihrem Arzt, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie eine Schwellung oder eine Entzündung haben.

**Lieferung und Verpackung**

Die Verpackung enthält:
- 1 Infrarotlampe (650Watt)
- 1 Bedienungsanleitung

Das Verpackungsmaterial kann wiederverwendet oder rezykliert werden. Sorgen Sie dafür, dass das gebrauchte Verpackungsmaterial der hierfür vorgesehenen Entsorgungsanlage zugeführt wird. Sollten beim Auspacken Transportschäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Lieferanten.

**Anwendungsbereich**

Mit der Caremaxx - Infrarotlampe können Sie selbst Muskelprobleme behandeln und Schmerzen lindern.
Die Infrarotstrahlen dringen tief in den Körper ein, der auf diese Weise von innen heraus intensiv erwärmt wird. Durch die Erwärmung des Hautgewebes erweitern sich die Blutgefäße und die Durchblutung und der Stoffwechsel werden intensiviert. Das beschleunigt den Abtransport der Abfallstoffe aus dem Körper.

Die Caremaxx - Infrarotlampe eignet sich u.a. zur Behandlung von:
- steifen Muskeln
- Muskelschmerzen
- Erkältungen
- Rückenschmerzen (im unteren Rückenbereich)
- rheumatischen Beschwerden

Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn sich die Beschwerden nach 7 Behandlungen nicht bessern; konsultieren Sie Ihren Hausarzt.

Bei Fieber, wenn Sie Schmerzmittel einnehmen, wenn Sie an einer (Infrarot-) Lichtüberempfindlichkeit leiden, bei Schwellungen, Entzündungen, Diabetes, Herzproblemen, multipler Sklerose, Thrombose und Blutgerinnungen ist vor der Verwendung des Geräts auf jeden Fall ein Arzt hinzuzuziehen.

**Bedienung**

Die Lampe auf einen stabilen, ebenen Untergrund (beispielsweise einen Tisch) stellen.
Die gewünschte Höhe gibt man mit dem Verstellring ⑥ vor. Drehen Sie den Verstellring fest an, damit die Lampe während der Behandlung nicht abrutscht. Halten Sie die Lampe während der Höheneinstellung am Scharnier ④ oder am Handgriff ① fest.
Das Netzkabel ganz abwickeln. Den Stecker in die Steckdose einstecken. Das Gerät durch Betätigung des Hauptschalters einschalten. Durch nochmalige Betätigung des Hauptschalters schaltet man die Lampe wieder aus.

Mit den "Time +" und "Time –" Tasten lässt sich die gewünschte Zeit einstellen (zwischen 0 und 30 Minuten). Mit der Mode-Taste kann man die gewünschte Lichtstärke vorgeben (hoch, mittel, gering). Die mittlere Einstellung ist als Standardeinstellung beim Einschalten der Lampe einprogrammiert. Sie können die Zeit während der Behandlung anpassen. Nach Ablauf der vorgegebenen Zeitspanne schaltet sich die Lampe automatisch aus. Ziehen Sie nun den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Lampe abkühlen, bevor Sie sie wegstellen.

Zur Unterbrechung der Behandlung bedienen Sie die Pausentaste. Daraufhin erlischt die Lampe, aber die verbleibende Zeit bleibt im Display stehen, so dass Sie die Behandlung etwas später fortsetzen können, indem Sie nochmals die Pausentaste betätigen.
Wir empfehlen Ihnen, das Gerät nicht länger als 15 Minuten am Stück zu verwenden. Es ist besser, einige kürzere Behandlungen durchzuführen anstelle einer längeren Behandlung.

Auf Wunsch können Sie den Neigungswinkel der Lampe verstellen.
Dazu fassen Sie die Lampe am Handgriff (1) an und positionieren sie nach Wunsch. Berühren Sie den Lichtfilter wegen der Verbrennungsgefahr nicht.
Halten Sie mindestens 50-60 cm Abstand von der Lampe, damit sich die Haut nicht überhitzt. Wenn Ihnen die Wärme unangenehm wird, vergrößern Sie den Abstand, bis sich die Wärme angenehm anfühlt.

**Reinigung und Wartung**

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Außen kann man es mit einem feuchten Tuch abputzen. Achten Sie allerdings darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin oder Aceton. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung gründlich mit einem trockenen Tuch ab.

Lassen Sie die Halogenlampe, wenn diese nicht mehr funktioniert, von einer autorisierten Werkstatt auswechseln.

Die Halogenlampe unterliegt nicht der Garantie. Sie haben keinen Anspruch auf das kostenlose Auswechseln der Halogenlampe.

**Entsorgung von Abfällen**



Dieses Gerät und die Lampen dürfen nicht mit den Haushaltsabfällen entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, ungeachtet dessen, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in seiner Stadt oder beim entsprechenden Fachhandel abzuliefern, so dass sie in umweltfreundlicher Weise entsorgt werden können.

Im Zusammenhang mit der Entsorgung von Abfällen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde oder an Ihr Fachgeschäft.

**Garantie und Reparaturbedingungen**

Bei Garantiefällen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Lieferanten oder an unseren Kundendienst. Wenn Sie das Gerät einschicken müssen, übersenden Sie es bitte zusammen mit der Reklamation sowie einer Kopie Ihrer Kaufquittung an unseren Kundendienst.

Hierbei gelten die folgenden Garantiebedingungen:

1. Für die Produkte von Caremaxx gilt eine dreijährige Garantiezeit ab dem Kaufdatum, das anhand der Kaufbelege (Quittung) oder der Rechnung bestätigt werden kann.
2. Alle Defekte, die auf Material- beziehungsweise Herstellungsfehler zurückzuführen sind, werden innerhalb der genannten Garantiezeit kostenlos behoben.
3. Sollte ein Garantiefall eintreten, verlängert sich dadurch nicht automatisch auch die Garantiezeit – weder für das Gerät selbst noch für die ausgewechselten Einzelteile.
4. Ausgeschlossen von der Garantie sind:
   a. Alle Schäden aufgrund des unsachgemäßen Umgangs mit dem Gerät beziehungsweise der nicht korrekten Beachtung der Bedienungsanleitung.
   b. Schäden, die auf Reparaturen zurückzuführen sind, die entweder der Käufer selbst oder eine andere unbefugte Person durchgeführt hat.
   c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Verkäufer zum Verbraucher oder während des Transports (beim Einschicken) zum Kundendienst entstanden sind.
   d. Zubehörteile, die sich automatisch abnutzen.
5. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Folgeschäden, die vom Gerät verursacht werden; auch dann nicht, wenn die fraglichen Schäden am Gerät als Garantiefall anerkannt werden.

**Technische Spezifikationen**

| | |
|---|---|
| Name: | Caremaxx Infrarotlampe |
| Artikelnummer: | 60101 |
| Abmessungen (T x B x H): | 32.5 x 32.5 x 71 cm |
| Gewicht: | ca. 5.5 kg |
| Spannung: | 220/240 V / 50Hz |
| Lampen: | 1 x 650 W |

**Caremaxx NV**
Euregiopark 18
6467JE Kerkrade
Niederlande
E-Mail: info@caremaxx.nl
Internet: www.caremaxx.nl

**Introducción**

Le agradecemos haber elegido una lámpara infrarroja de Caremaxx.

Esta lámpara infrarroja es un producto de calidad de Caremaxx.

Lea cuidadosamente estas instrucciones para el uso antes de utilizar el aparato. Guarde las instrucciones para el uso para poder consultarlas si fuese necesario.

**Descripción general**

1. Mango
2. Suministro de aire
3. Filtro de luz
4. Bisagra
5. Pie
6. Anillo de ajuste
7. Panel de mandos

**Medidas de seguridad**

- Solamente utilice el producto como se indica en las instrucciones para el uso.
- La garantía caduca si se utiliza inapropiadamente.
- El producto no debe ser utilizado para objetivos comerciales.
- Verifique que el voltaje indicado en el aparato corresponda con la tensión de red local antes de conectar el aparato.
- Solamente los talleres de servicio autorizados pueden llevar a cabo reparaciones.
- La temperatura de los objetos que se encuentran cerca de la lámpara puede subir considerablemente por los rayos infrarrojos.
- ¡Hay riesgo de quemarse! Asegúrese de que el aparato no esté al alcance de bebés, niños o personas minusválidas mentalmente.
- Preste buena atención al aparato y no lo deje sin cuidado cuando esté enchufado.
- No toque el aparato ni tampoco, en particular, el filtro de luz ③ cuando el aparato esté encendido. ¡La lámpara se calienta! Tampoco tóquelo durante 15 minutos después de que haya sido apagado.
- Está estrictamente prohibido utilizar el aparato cerca de objetos inflamables, explosivos o sensitivos al calor o cerca de fuentes de gas. Mantenga el aparato lejos de los objetos que representen un riesgo de fuego (por ejemplo, productos textiles).
- No utilice el aparato en un entorno polvoriento.
- No cubra el aparato o los agujeros para la ventilación. Mantenga por lo menos 35 cm de espacio libre alrededor del aparato para evitar la sobrecalentación.
- No coloque el aparato cerca de otras fuentes de calor y evite el contacto solar directo.
- No utilice el aparato en un ambiente con temperaturas menores que 10° C o mayores que 35° C.
- No exponga el aparato a descargas severas.
- No cuelgue el aparato de la pared o del techo.
- Desconecte el enchufe antes de limpiar la lámpara.
- Deje que la lámpara se enfríe durante por lo menos 15 minutos antes de que la limpie y la guarde.
- Mantenga el aparato alejado del agua.

- No sumerja ninguna parte del aparato en agua o en otro líquido.
- No utilice el aparato en ambientes húmedos o al aire libre.
- Se puede limpiar el aparato con un trapo suave y ligeramente húmedo con un poco de detergente neutral. A continuación, se deben secar los productos. No conecte la lámpara antes de que esté totalmente seca.
- Desconecte el enchufe cuando no se utilice el aparato. Es preferible guardar el aparato en el embalaje original en un sitio seco y libre de polvo.
- Los rayos infrarrojos de la lámpara no broncean la piel.
- No mire directamente en la lámpara pero mantenga sus ojos cerrados para evitar que se dañen sus ojos.
- Nunca utilice el aparato si el filtro de luz ③ está dañado o roto o si faltase.
- Evite un enfriamiento demasiado rápido de la parte de su cuerpo que ha tratado.
- No debe quedarse dormido cuando esté sometiéndose a un tratamiento.
- No utilice el aparato cuando tome calmantes. Los calmantes reducen la sensibilidad al calor. Consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- No utilice el aparato si tiene una hinchazón o inflamación.

**Entrega y embalaje**

El embalaje contiene lo siguiente:

- 1 lámpara infrarroja (650 vatios)
- 1 manual con instrucciones para el uso

El material de embalaje puede ser reutilizado o reciclado. Asegúrese de que el material de embalaje empleado sea depositado en el sitio para procesar residuos destinado para esto. Si encuentra daños ocasionados por el transporte al quitar el material de embalaje, póngase en contacto con su proveedor.

**Aplicación**

Podrá tratar problemas de músculos y aliviar dolores usted mismo con una lámpara infrarroja de Caremaxx. Los rayos infrarrojos penetran profundamente en el cuerpo lo que significa que es calentado intensivamente desde afuera. Porque se calienta el tejido de la piel, los vasos sanguíneos son ensanchados y se fomenta la circulación de la sangre y el metabolismo. Los desechos producidos por el cuerpo son así desechados más rápidamente.

La lámpara infrarroja de Caremaxx puede ser utilizada para el tratamiento de lo siguiente:

- Músculos tensos
- Dolor de músculo
- Resfriados
- Dolor de espalda (en la parte inferior)
- Molestias reumáticas

No continúe utilizando el aparato si no ha habido un mejoramiento visible de las molestias después de 7 tratamientos. Consulte su médico de familia.

Siempre se debe consultar un médico antes de utilizar el aparato cuando hay fiebre, se tomen calmantes, hay sobresensibilidad a la luz (infrarroja), se tiene una hinchazón o una inflamación, se es diabético, se tenga

una enfermedad del corazón o esclerosis múltiple o se sufra de una trombosis o coagulaciones de la sangre.

**Mando**

Coloque la lámpara en una base estable y plana (por ejemplo, sobre una mesa). Ajuste la altura requerida utilizando el anillo de ajuste ⑥. Ajuste el anillo de ajuste correctamente para asegurar que la lámpara no pueda bajar durante el tratamiento. Agarre la lámpara mediante la bisagra ④ o el mango ① cuando esté ajustando la altura.

Desenrolle el cable de red eléctrica completamente y enchufe el aparato en la toma de corriente. Encienda el aparato utilizando el botón de encendido/apagado. El diodo emisor de luz verde se encenderá. Apague la lámpara pulsando otra vez el botón de encendido/apagado.

Se puede configurar el tiempo requerido (de entre 0 y 30 minutos) utilizando los botones “Time +” y “Time –”. Se puede configurar el intensidad luminosa deseada utilizando el botón Modo (alta, mediana o baja). La posición mediana ha sido configurada como la posición predeterminada cuando se encienda la lámpara. Se puede ajustar el tiempo durante el tratamiento. Una vez transcurrido el tiempo configurado, la lámpara se apagará automáticamente. A continuación desconecte el enchufe y deje que la lámpara se enfríe antes de que la guarde.

Se puede interrumpir el tratamiento mediante el botón Pausa. La lámpara se apagará pero el tiempo que todavía queda permanecerá visible en la pantalla para que pueda continuar con el tratamiento un poco más tarde pulsando otra vez el botón Pausa.

Le recomendamos no utilizar el aparato por más de 15 minutos seguidos. Es mejor que se hagan varios tratamientos cortos en vez de un tratamiento largo.

Se puede ajustar el ángulo de inclinación de la lámpara. Agarre la lámpara por el mango ⑤ y colóquela en la posición deseada. No toque el filtro de luz porque correrá riesgo de quemarse.

Mantenga por lo menos 50-60 cm de distancia hasta la lámpara para evitar que su piel se sobrecaliente. Si el calor es experimentado como desagradable, se debe incrementar la distancia hasta que el calor sea placentero.

**Limpieza y mantenimiento**

Siempre desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Se puede limpiar la parte exterior con un trapo húmedo. Asegúrese de que el agua no pueda penetrar dentro del aparato. No emplee ningún abrasivo, esponja abrasiva o un líquido como alcohol, gasolina o acetona. Seque bien el aparato después de haberlo limpiado empleando un trapo seco.

Deje que la bombilla halógena sea sustituida por un taller autorizado cuando ya no funcione.

La bombilla halógena no forma parte de la garantía. No se puede hacer un reclamo para que se sustituya la bombilla halógena de forma gratis.

**Gestión de residuos**



Este aparato y las bombillas no deben ser desechados conjuntamente con los residuos domésticos. Cada consumidor debe desechar todo tipo de aparato eléctrico o electrónico sin consideración a el hecho de si contiene substancias dañinas o no en un depósito medioambiental en su ciudad o en una tienda especializada para que sean desechado de manera ecológica.
Se le ruega obtener más información acerca de la gestión de residuos de su municipalidad o tienda especializada.

**Garantía y condiciones para las reparaciones**

Diríjase a su proveedor o a nuestro servicio al cliente para aquellos casos que estén cubiertos por la garantía. Si tiene que enviar el aparato, envíelo conjuntamente con la queja y una copia de su comprobante a nuestro servicio al cliente.

Las siguientes condiciones son aplicables a la garantía:

1. Un período de garantía de tres años desde la fecha de compra está en vigor para los productos de Caremaxx. Esto puede ser demostrado mediante el comprobante o la factura.
2. Todas las quejas a consecuencia del material o errores de fábrica son resueltos gratis durante el período de garantía.
3. Un caso cubierto por la garantía no prolongará automáticamente el período de garantía para el aparato en si ni para los componentes sustituidos.
4. Lo siguiente se excluye de la garantía:
    a. Todos los daños que han ocurrido por un tratamiento inexperto, p.e., no seguir correctamente el manual con las instrucciones para el uso.
    b. Daños producidos por reparaciones hechas por el consumidor u otra persona no cualificada.
    c. Daños de transporte que han ocurrido en camino desde el vendedor al consumidor o durante el envío al servicio al cliente.
    d. Accesorios que pueden desgastarse.
5. El fabricante no se responsabiliza por los daños consecuentes directos o indirectos que son ocasionados por el aparato. Tampoco si se reconocen los daños al aparato como un caso cubierto por la garantía.

**Especificaciones técnicas**

| | |
|---|---|
| Nombre: | Lámpar infrarroja de Caremaxx |
| Número de artículo: | 60101 |
| Dimensiones (P x A x A): | 32.5 x 32.5 x 71 cm |
| Peso: | Aproximadamente 5,5 kg |
| Tensión: | 220/240 V / 50 Hz |
| Bombillas: | 1 x 650 W |

**Caremaxx NV**
Euregiopark 18
6467JE Kerkrade
Países Bajos
Correo electrónico: info@caremaxx.nl
Internet: www.caremaxx.nl



Caremaxx NV • Euregiopark 18 • NL-6467JE, Kerkrade • The Netherlands
E-mail: info@caremaxx.nl • www.caremaxx.nl